

316415-2026 - Súťaž

Nemecko – Projektovanie nosných konštrukcií – Neubau WW Steinweiler - Tragwerksplanung
OJ S 89/2026 08/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Verbandsgemeindewerke Kandel

E-mail: info@vg-kandel.de

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Neubau WW Steinweiler - Tragwerksplanung

Opis: Erstellung Tragwerksplanung für den Neubau des Wasserwerks in Steinweiler

Identifikátor postupu: 24c1a1db-1c0f-4b94-9fa8-1319363aa0dc

Interný identifikátor: KAN-2026-02

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: Stufe 1: Bewerbervorauswahl Stufe 2: Angebotseinreichung und Präsentation

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Steinweiler

PSČ: 76872

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Nördlicher Ortsrand der Ortsgemeinde Steinweiler (Außenbereich)

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo - - Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen GWB 2016 - Verordnung über die Vergabe von öffentlichen Aufträgen im Bereich des Verkehrs, der Trinkwasserversorgung und der Energieversorgung – SektVO 2016 - Honorarordnung für Architekten und Ingenieure, HOAI 2021

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung Betrug oder Subventionsbetrug

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung Bildung krimineller Vereinigungen Bildung terroristischer Vereinigungen Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen Schwere Verfehlung Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens Interessenkonflikt Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags Rein nationale Ausschlussgründe Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben Einstellung der beruflichen Tätigkeit Zahlungsunfähigkeit Insolvenz Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Tragwerksplanung Neubau Wasserwerk Steinweiler 2-stufiges Auswahlverfahren
Opis: Aufgabenbeschreibung Tragwerksplanung Neubau Wasserwerk Steinweiler
Das Wasserwerk Steinweiler ist in die Jahre gekommen. Das Gebäude mit 2 Wasserkammer stammt aus 1959. 2 weitere Wasserkammern wurden in den 1974er Jahre errichtet. Die einstraßige Aufbereitungsanlage ist nahezu 40 Jahre alt. Das Wasserrecht für die Brunnen aus 2017 begrenzt die Entnahmemenge auf 200 m³/h bzw. 4.800 m³/d. Der Wasserbedarf liegt bei 235.000 m³/a. Die 4 Wasserkammern haben aktuell ein Volumen von 450 m³. Das erforderliche Volumen liegt bei rund 1.300 m³. Aus diesen Gründen und aufgrund des schlechten baulichen Zustand der Gebäudesubstanz und der Technik (siehe Anlage 06), wurde beschlossen, ein neues Wasserwerk auf nahegelegenen Grundstücken zu errichten. Mit dem Neubau sollen folgende Ziele erreicht werden: Schadensfreies, korrosionsfreies, dichtes Bauwerk (nach dem aktuellen Stand der Technik) Aufbereitungsanlage mit zwei Straßen (Redundanz); Enteisung und Entmanganung Neue Pumpentechnik, neue EMSR-Technik (Energieoptimierung) Größerer Wasserbedarf = größere Wasserkammer (2 Edelstahltanks `ca. je 650 m³) Versorgungszone WW Steinweiler soll mittelfristig vergrößert werden
Neubau bei laufendem Betrieb erforderlich Langlebige Lösung ist anzustreben
PV-Anlage zur Eigenstromgewinnung Arbeitsstättenverordnung ist einzuhalten(UVV)
Gesundheitsamtliche Vorgaben sind zu erfüllen Die Baukosten werden auf netto 4,5 Mio. € geschätzt, die Gesamtkosten auf ca. 6,6 Mio. brutto. Laut geotechnischer Voruntersuchung (siehe Anlage 07) ist mit schwierigem Baugrund zu rechnen. Ggf. sind Tiefgründungen erforderlich. Die für die Realisierung der Maßnahme erforderlichen Planungsleistungen zur Objektplanung und der zugehörigen Technischen Ausrüstung sind bereits vergeben an: TeamBau - Ingenieurbüro für Bauwesen PartGmbH Auf dem Viertel 9 76887 Bad Bergzabern
Die Vorplanung ist in Bearbeitung. Nach jetzigen Vorstellungen kommen nur Edelstahltanks in Betracht. D.h. voraussichtlich 2 - 4 stehende Tanks mit einem Fassungsvermögen von jeweils rund 650 m³. Durch unterschiedliche Befüllung, Entleerung oder durch Reinigungsarbeiten bei den Tanks von Lastwechsel auszugehen ist. Die Tankstatik ist nicht Bestandteil der Ausschreibung. Sie wird vom Hersteller erbracht.
Interný identifikátor: LOT-0001 KAN-2026-02

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Im Stadtkern 1
Mesto: Kandel
PSČ: 76870
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Germersheim (DEB3E)
Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/08/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2026

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 1

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 160 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím sú zahrnuté

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 4

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Berechnung aus Team und Qualifikation, Fachlicher Wert und Honorarangebot Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses gemäß § 52 Abs. (2) SektVO bzw. § 127 Abs. (1) GWB

Berechnungsformel (Richtwertmethode): Gesamtpunktzahl = Punktzahl nicht monetär * 100.000 / Honorarangebot

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E55371958>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E55371958>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 09/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung von Unterlagen wird über die Bieterkommunikation kommuniziert. Zusätzliche Informationen: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Vorauswahl aufgrund vorgelegter Referenzen

Mechанизmus financovania: Nach SectVO. In den Vergabeunterlagen aufgeführt.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer

Informácie o lehotách na preskúmanie: Überprüfungsstelle: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer Informationen über die

Überprüfungsfristen: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Verbandsgemeindewerke Kandel

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Verbandsgemeindewerke Kandel

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Verbandsgemeindewerke Kandel

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Verbandsgemeindewerke Kandel

Organizácia spracúvajúca ponuky: Verbandsgemeindewerke Kandel

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Verbandsgemeindewerke Kandel

Registračné číslo: Leitweg-ID 073345004000-001-94

Poštová adresa: Im Stadtkern 1

Mesto: Kandel

PSČ: 76870

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Germersheim (DEB3E)

Krajina: Nemecko

E-mail: info@vg-kandel.de

Telefón: 07275-9600

Internetová adresa: <https://www.vg-kandel.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer

Registračné číslo: Keine

Mesto: Mainz

PSČ: 55116

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telefón: 496131162234

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: b5fd293a-f4e4-475d-bf33-f7b1411ca9a5 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 06/05/2026 15:42:37 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 316415-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 89/2026

Dátum uverejnenia: 08/05/2026